

**NITRO – COCC'S**



**EPPING**



**FRANCE MOSELLE**

**Marche Populaire  
Internationale du Soir  
du Bohnenfest**

**Samedi 10 Août 2024**



**Parcours de  
5 km et 10 km**



Membre de la FFSP n° F1212

Visa FFSP N° 2024 57 168 E

Internet : <http://www.ffsp.fr>

✉ : [contact@ffsp.fr](mailto:contact@ffsp.fr)

 [facebook.com/ivv.france](https://facebook.com/ivv.france)



**Partenaires de la FFSP**

Agrément ministériel  
du 20 juin 2006

Reconnue de mission d'utilité publique  
par arrêté N°012156 du 2 août 2001

# INFORMATIONS AUX MARCHEURS

**Départ et arrivée :** Salle Socio Culturelle, rue de Rimling  
57720 EPPING France Moselle  
Départ de 14h00 à 20h00  
Arrivée limitée à 22h30.

**Parcours :** **5 km et 10 km**  
Ouvvert à tous ; les enfants de moins de 10 ans doivent obligatoirement être accompagnés.

**Licence de participation :** La licence de participation FFSP est délivrée au départ contre une **cotisation de participation de 3,00€** ou une cotisation pour une **licence famille de 6 €** (enfants gratuits jusqu'à 16 ans. Portant les timbres de contrôle, elle donne droit aux tampons IVV sur les carnets internationaux disponibles au retour.

**Préinscription :** **Pour les groupes avant le 03 août 2024**

**Inscriptions :** BORSENBERGER Guy  
57a, rue d'Urbach  
57720 EPPING  
☎ : 06.49.22.15.79 ☑ : [borsenberger.guy@orange.fr](mailto:borsenberger.guy@orange.fr)

**Récompense :** aux groupes de plus de 25 participants

**Assurance :** La FFSP est garantie en responsabilité civile auprès de la MAIF.  
L'inscription à la manifestation vaut déclaration de bonne santé.  
Ne pas s'éloigner des sentiers balisés. Hors balisage, l'assurance fédérale ne vous couvre plus.

**Ravitaillement :** Mise à disposition gratuite d'un régénérant solide et d'une boisson à tous les points de contrôle.  
Possibilité de restauration à l'arrivée.

**Avis importants :** Interdiction absolue de fumer et allumer du feu sur le parcours. Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse.

**Secourisme :** **Premiers secours :** Mis en place par l'association dès le départ.  
**Urgence : 112**

**Ne pas s'éloigner des sentiers balisés. Hors balisage, l'assurance fédérale ne vous couvre plus.**

*La marche aura lieu quelles que soient les conditions météorologiques  
sauf en cas d'arrêté préfectoral ou municipal*



**B.E.S.**

Emile BORSENBERGER  
31a, rue du Moulin  
57720 URBACH / EPPING  
Tél: 03 87 96 76 62  
Fax: 03 87 96 73 82  
Port: 06 86 67 00 48  
Mail: [contact@be-services.com](mailto:contact@be-services.com)  
Site : <http://www.be-services.fr>



# INFORMATIONEN AN DIE WANDERER

## *Wanderung des Bohnenfestes*

- Start und Ziel :** Salle Socio Culturelle, rue de Rimling  
57720 EPPING France Moselle
- Startzeit :** von 14Uhr00 bis 20Uhr00  
Zielschluss 22Uhr30.
- Wanderstrecke :** 5 km und 10 km  
Geeignet für alle; die Kinder unter 10 Jahre müssen begleitet sein.
- Startgebühr :** Nur IVV Stempel **3,00 €** (5 und 10km) Für Eltern und alle ihre Kinder unter 16 Jahren wird eine **Familienstartkarte von 6 Euro** angeboten
- Voranmeldung:** Vor dem **03. August 2024** für Gruppen zur Verfügung.  
Vor Ort für Einzelpersonen
- Anmeldung :** BORSENBERGER Guy  
57a, rue d'Urbach  
57720 EPPING  
☎ : 00.33.6.49.22.15.79 ☑ : [borsenberger.guy@orange.fr](mailto:borsenberger.guy@orange.fr)
- Gruppenpreise:** Vorangemeldeten Gruppen über 25 Teilnehmer.
- Haftpflicht:** Die FFSP ist in zivilrechtlicher Haftung durch die MAIF versichert.  
Die Teilnahme an der Veranstaltung ist Erklärung guter Gesundheit wert.
- Verpflegung:** Jeder Teilnehmer mit Startkarte erhält kostenlos Getränke und einen kleinen Imbiss an den Kontrollstellen.  
Speisegelegenheit bei der Ankunft.
- Empfehlungen:** Rauchen und Feuer zünden auf der Strecke ist verboten.  
Hunde müssen an der Leine gehalten werden.
- Sanitätsdienst :** **Erste Hilfe : Ab Start, gesichert durch den Verein.**  
**Notruf : 112**

*Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt  
außer einer gegenteiligen Entscheidung der Präfektur oder Gemeinde*

**Crédit Mutuel**  
**LA banque à qui parler**

[www.creditmutuel.com](http://www.creditmutuel.com)

# INFORMATIONS FOR WALKERS

- Start and arrival:** Salle Socio Culturelle, rue de Rimling  
57720 EPPING France Moselle
- Starting time:** from 14:00 to 20:00 (5, 10 km)  
Finish 22:30.
- Distance:** 5 km and 10 km
- Starting fees:** For IVV stamp only **3,00 €** (5, 10km) and family stamp **6,00 €**
- Pre-registration** BORSENBERGER Guy  
57a, rue d'Urbach  
57720 EPPING  
☎ : 00.33.6.49.22.15.79 ☑ : [borsenberger.guy@orange.fr](mailto:borsenberger.guy@orange.fr)
- Rewards:** Trophies for groups above 25 participants.
- Insurance:** FFSP is covered in matter of civil liability by MAIF insurances
- Drinks and food:** Free drinks and snacks at check points  
Possibility to have a lunch at the center
- Important:** Open to everyone.  
Children under 10 must be accompanied by an adult.  
Smoking and start a fire on the path is absolutely prohibited  
Dogs must be hold on leash (mandatory).

*The Walk will take place by all weather*

